



Ελληνική Εταιρεία Ορολογίας
Hellenic Society for Terminology

Νεοόροι Πληροφορικής και ο χειρισμός τους από Διαδικτυακά Μέσα Αναφοράς

Τιμολέων Θεοφανέλλης & Αγάπιος Οικονομίδης

Στόχος

- Αναζήτηση της ακριβούς σημασίας νεοόρων πληροφορικής σε ελεύθερες σε πρόσβαση πηγές του διαδικτύου.

Τα αποτελέσματα των αναζητήσεων
για τους συγκεκριμένους νεοόρους
θα αξιολογηθούν με στόχο τη
δημιουργία μιας πρότασης ως προς
την αναζήτηση όρων στο διαδίκτυο

Θεματα που θα μας απασχολήσουν

- η δυνατότητα των ηλεκτρονικών λεξικών, των εγκυκλοπαιδειών και των ιστοσελίδων διαμοιρασμού βίντεο να επιστρέφουν με ακρίβεια τις νέες έννοιες και να αποσαφηνίζουν τις νέες σημασίες.
- η δυνατότητα εύρεσης ισοδύναμων όρων στα ελληνικά, για τους συγκεκριμένους νεολογισμούς της πληροφορικής.
- η απόκτηση της “βέλτιστης” πληροφόρησης ή ενημέρωσης για ένα νέο όρο.

Οι όροι θα εξεταστούν σε ελεύθερες σε πρόσβαση πηγές του διαδικτύου:

Θα εξεταστούν τέσσερις νεολογισμοί της επιστήμης του διαδικτύου
Θα καταβληθεί προσπάθεια αναζήτησης της ακριβούς σημασίας τους σε ελεύθερες σε πρόσβαση πηγές του διαδικτύου.

τα μέσα αναφοράς:

α) στα διαδικτυακά λεξικά wordreference και onelook,

β) στις διαδικτυακές εγκυκλοπαίδειες webopedia και Wikipedia και

γ) στις ιστοσελίδες διαμοιρασμού βίντεο youtube και teachertube.

Μεθοδολογία

απλοποιεί την αναζήτηση και οδηγεί το χρήστη σε αποτελέσματα, ανάλογα με τις ανάγκες που έχει στην αναζήτηση του κάθε όρου

- Wordreference
- Onelook
- Webopedia
- Wikipedia
- Youtube
- teachertube

Οι υπό εξέταση όροι είναι οι εξής:

- “cloud computing”,
- “semantic web”,
- “online community” και
- “social networking”,

Αποτελέσματα αναζήτησης

Νεοόροι/ Διαδικτυακές Πηγές	cloud computing	semantic web	online community	social networking
Wordreference	0	0	0	1
Onelook	15	8	5	15
Webopedia	8.020	69	92	409
Βικιπαίδεια/ Wikipedia	0/1	0/1	0/1	0/0
Youtube	360.000	38.400	1.600.000	416.000
Teachertube	61	3	2.480	509
Σύνθετη αναζήτηση (Google)	66.800.000	7.720.000	37.500.000	125.000.000

Τα αποτελέσματα που επέστρεψε το onelook ανά όρο

Νεοόρος	cloud computing	semantic web	online community	social networking
Συνολικές απαντήσεις	15	8	5	15
Απαντήσεις σε κατηγορία Πληροφορικής	6	4	2	4

Συμπεράσματα (1)

καμία ιστοσελίδα δεν μπορεί να αποτελέσει το μοναδικό τρόπο ερμηνείας για όλους τους όρους, ιδιαίτερα όταν αυτοί ανήκουν σε ειδικούς επιστημονικούς κλάδους προτείνουμε να ξεκινά η έρευνα από τα λεξικά που δίνουν ένα συνοπτικό ορισμό του όρου.

Κατόπιν, και εφόσον χρειάζεται, προτείνεται η χρήση εγκυκλοπαίδειας στην οποία ο όρος αναπτύσσεται περισσότερο, ενώ μπορεί να υπάρχει και βοηθητικό υλικό (φωτογραφίες, βίντεο, κ.ά.). Αν απαιτείται περαιτέρω εμβάθυνση, προτείνεται η αναζήτηση του όρου να γίνεται σε αποθετήρια βίντεο όπου συχνά μπορούν να εντοπισθούν λεπτομερείς επεξηγήσεις του όρου από άλλους χρήστες του διαδικτύου.

Συμπεράσματα (2)

- Τέλος, επειδή ο όρος πιθανώς να είναι πολύ εξειδικευμένος, ο χρήστης μπορεί να χρησιμοποιήσει τη μηχανή αναζήτησης της Google προκειμένου να εντοπίσει ιστότοπο που να παρέχει την κατάλληλη ερμηνεία.
- Προτείνεται μάλιστα η σύνθετη αναζήτηση, γιατί παρέχονται στο χρήστη περισσότερες επιλογές, όπως ο χρόνος ενημέρωσης του ιστότοπου, η χώρα ή η γλώσσα.

Σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας!!